

## VISTOS

El memorial presentado por la Empresa Widman International S.R.L., (**WIDMAN**), en fecha 08 de junio de 2010, a la Agencia Nacional de Hidrocarburos (**ANH**), por el cual **WIDMAN**, con domicilio comercial en el Km. 6 carretera al Norte de la ciudad de Santa Cruz – Bolivia, con NIT N° 1015559025, solicita autorización para la importación y comercialización de lubricantes, provenientes de la Empresa American Petroleum Company Inc., por intermedio de su subsidiario A.P. International Corporation, de los Estados Unidos de Norteamérica, de la marca comercial American, con un volumen aproximado mensual de 190,000.00 Lts., de lubricantes y 30.000 Kgs., de grasas.

El Formulario de Devolución de Documentos de fecha 17 de junio de 2010, emitido por la **ANH**, a través del cual se solicitó a la empresa la complementación de requisitos de orden técnico, previa autorización de la solicitud.

La Nota de fecha 23 de junio de 2010 presentada por la empresa **WIDMAN**, a la **ANH** a través de la cual subsana las observaciones efectuadas a través de Formulario de Devolución de Documentos de fecha 17 de junio de 2010.

## CONSIDERANDO

Que la Ley de Hidrocarburos N° 3058 de 17 de mayo de 2005, establece en el inciso d) del artículo 25 que la Superintendencia de Hidrocarburos del Sistema de Regulación Sectorial – SIRESE actual Agencia Nacional de Hidrocarburos tiene la atribución de autorizar la importación de hidrocarburos.

Que mediante Decreto Supremo N° 28173 de 19 de mayo de 2005, se autorizó a la Superintendencia de Hidrocarburos del SIRESE actual Agencia Nacional de Hidrocarburos aplicar transitoriamente, entre otros, el Reglamento de Calidad de Carburantes y Lubricantes aprobado mediante Decreto Supremo N° 26276 de 5 de agosto de 2001.

Que el Decreto Supremo N° 28419 de 21 de octubre de 2005 establece los requisitos técnicos y legales y el procedimiento para obtener autorización de importación de hidrocarburos y sus productos refinados regulados y no regulados.

Que el artículo 5 del mencionado decreto supremo, establece que cualquier persona individual o colectiva, pública o privada interesada en la importación de productos refinados regulados -excepto GLP- y productos refinados no regulados, destinados exclusivamente para consumo propio, podrán obtener autorización directa de la Superintendencia previo cumplimiento de los requisitos establecidos en dicho artículo.

Que la Nota AN – GNNGC – DNANC – C – 006/2010 de fecha 20 de enero de 2010, emitida por la Aduana Nacional de Bolivia, a través de la cual hace conocer a la **ANH**, las sub. – partidas arancelarias de mercancías sujetas a la presentación de Autorización Previa para el despacho aduanero de importación en el marco del Decreto Supremo N° 28419 de fecha 21 de Octubre de 2005.

## CONSIDERANDO

Que el Informe Técnico de Evaluación IMP LUB – 035 DRC – 1191/2010 de fecha 02 de Julio de 2010, señala que la Empresa **WIDMAN INTERNATIONAL S.R.L.**, ha cumplido con los requisitos técnicos establecidos en el Decreto Supremo 28419, para la importación de Lubricantes de la Empresa American Petroleum Company Inc., por intermedio de su subsidiario A.P. International Corporation de los Estados Unidos de Norteamérica, y demás especificaciones que se detallan en dicho informe.



Que el Informe Legal DJ 0587/2010 de fecha 07 de julio de 2010, concluyó que la solicitud realizada por la Empresa **WIDMAN INTERNATIONAL S.R.L.**, cumple con los requisitos legales exigidos por el **DS28419**.

## CONSIDERANDO

Que en virtud a lo dispuesto en el artículo 138 del Decreto Supremo No. 29894 de 7 de febrero de 2009, que determinó la Estructura Organizativa del Órgano Ejecutivo del Estado Plurinacional, se emitieron las Resoluciones Administrativas SSDH No. 0474/2009 de 6 de mayo de 2009 y ANH No. 0475/2009 de 7 de mayo de 2009, mediante las cuales se adecuó el cambio de nombre de la Superintendencia de Hidrocarburos por el de Agencia Nacional de Hidrocarburos.

## POR TANTO

El Director Ejecutivo Interino de la Agencia Nacional Hidrocarburos del Sistema de Regulación Sectorial – SIRESE, en uso de las facultades conferidas por la Ley N° 1600 de 28 de octubre de 1994, la Ley N° 3058 de 17 de mayo de 2005, el Decreto Supremo N° 28419 de 21 de octubre de 2005 y a nombre del Estado Boliviano,

## RESUELVE:

**PRIMERO.-** Autorizar a la Empresa **WIDMAN INTERNATIONAL S.R.L.**, con NIT N° 1015559025, la importación y comercialización aproximada mensual de 190,000.00 Lts., de lubricantes autorizados y 30.000 Kgs., de grasas autorizadas, procedentes de la empresa American Petroleum Company Inc., por intermedio de su subsidiario A.P. International Corporation de los Estados Unidos de Norteamérica, con partidas arancelarias, de acuerdo al siguiente detalle:

### ACEITES AUTOMOTRICES PARA MOTORES A GASOLINA Y DIESEL

| PRODUCTO                | GRADO SAE | API           | PARTIDA ARANCELARIA |
|-------------------------|-----------|---------------|---------------------|
| Aceite de Motor Supreme | 10W-30    | CI-4/SL       | 2710.19.38.10       |
| Aceite de Motor Supreme | 15W-40    | CI-4/SL       | 2710.19.38.10       |
| Aceite de Motor Supreme | 20W-50    | CI-4/SL       | 2710.19.38.10       |
| Aceite de Motor Supreme | 30        | CF-2, CF-4/SL | 2710.19.38.10       |
| Aceite de Motor Supreme | 40        | CF-2, CF-4/SL | 2710.19.38.10       |
| Aceite de Motor Supreme | 50        | CF-2, CF-4/SL | 2710.19.38.10       |

### OTROS LUBRICANTES

| PRODUCTO                                                          | PARTIDA ARANCELARIA |
|-------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Aceite para Cilindros de Vapor ISO 320, 460, 680, 800, 1000, 1500 | 2710.19.36.00       |
| Fluido Hidráulico ISO 220, 320, 460                               | 2710.19.36.00       |
| Fluido para Turbinas ISO 220, 320, 460                            | 2710.19.36.00       |
| Aceite Industrial para Engranaje EP ISO 320, 460, 680, 800, 1000  | 2710.19.38.30       |

### GRASAS

| PRODUCTO                                           | PARTIDA ARANCELARIA |
|----------------------------------------------------|---------------------|
| Grasa Para Roscas de Alta Presion NLZ              | 2710.19.34.00       |
| Grasa Royal Polyurea EP-2                          | 2710.19.34.00       |
| Grasa Royal 98 Hi Temp EP NLGI 00, 0, 1, 2, 3      | 2710.19.34.00       |
| Grasa Royal 98 Moly Hi-Temp Grafitada EP NGLI 2, 3 | 2710.19.34.00       |
| Grasa Super Gun Lito EP-2 NLGI 0, 00, 2, 3         | 2710.19.34.00       |
| Grasa Superfilm HMA EP NLGI 2                      | 2710.19.34.00       |
| Grasa Polyplate                                    | 2710.19.34.00       |

De acuerdo con la nota de la Aduana Nacional de Bolivia N° AN-GNNGC-DNANC-C-006/2010 de 20 de enero de 2010, **no corresponde la autorización** por parte de la Agencia Nacional de Hidrocarburos a los siguientes productos:



**OTROS LUBRICANTES**

| PRODUCTO                                             | PARTIDA ARANCELARIA |
|------------------------------------------------------|---------------------|
|                                                      | 2710.19.37.00       |
| Aceite Agrícola BVA 15                               | 2710.19.37.00       |
| Aceite Agrícola BVA 15 con 3% Emulsificante          | 2710.19.37.00       |
| Aceite Blanco para cadenas de Hornos                 | 2710.19.37.00       |
| Aceite Mineral Blanco FDA ISO 15                     | 2710.19.37.00       |
| Aceite Protector de Inoculante Agrícola              | 2710.19.39.00       |
| Líquido Soluble Regular                              | 2710.19.39.00       |
| Quench Oil 70                                        | 2715.00.90.00       |
| Mezcla Asfáltica Sugarmill EP ISO 3200, 4000, 6700   | 3403.19.00.00       |
| 100% Sintético para motores SAE 5W-30, 10W-40, 5W-50 | 3403.19.00.00       |
| Extended Life Coolant/Antifreeze ELC                 | 3403.19.00.00       |
| Aceite Deslizante para Cadenas y Pistas FG           |                     |

|                                                                                                 |               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
|                                                                                                 | 3403.19.00.00 |
| Aceite Dieléctrico para Transformadores                                                         | 3403.19.00.00 |
| Aceite Supreme Ultra Gear para reductores ISO 220, 320, 460, 680, 1000                          | 3403.19.00.00 |
| Alimenticio para Engranajes Abiertos Sugarmill ISO 8000, 10000                                  | 3403.19.00.00 |
| Fluido para Compresores HPP ISO 32, 46, 68, 100, 150                                            | 3403.19.00.00 |
| MAX-SYN® Aceite para Maquinas de Coser ISO 15, 22                                               | 3403.19.00.00 |
| MAX-SYN® Alimenticio para Transferencia de Calor                                                | 3403.19.00.00 |
| MAX-SYN® ATF Dexron® III/Mercon®                                                                | 3403.19.00.00 |
| MAX-SYN® Baja Cenizas para Motor a Gas SAE 30, 40, 15W-40                                       | 3403.19.00.00 |
| MAX-SYN® CVT para transmisiones                                                                 | 3403.19.00.00 |
| MAX-SYN® EMD para Motor SAE 40                                                                  | 3403.19.00.00 |
| MAX-SYN® EP para Engranaje Industrial ISO 68, 100, 150, 220                                     | 3403.19.00.00 |
| MAX-SYN® Fluido Alimenticio ISO 15, 22, 32, 46, 68, 100                                         | 3403.19.00.00 |
| MAX-SYN® Hidráulico Premium AW ISO 22, 32, 46, 68, 100, 150                                     | 3403.19.00.00 |
| MAX-SYN® Hidráulico Premium AW ISO 220, 320, 460                                                | 3403.19.00.00 |
| MAX-SYN® Hidráulico Premium AW Multigrado ISO 100                                               | 3403.19.00.00 |
| MAX-SYN® Hidráulico SAE 10W                                                                     | 3403.19.00.00 |
| MAX-SYN® Hidráulico Universal para Tractores                                                    | 3403.19.00.00 |
| MAX-SYN® Hi-Tek Baja Cenizas para Motor a Gas                                                   | 3403.19.00.00 |
| MAX-SYN® para Compresor de Amoniaco ISO 68                                                      | 3403.19.00.00 |
| MAX-SYN® para Engranaje SAE 75W-80 GL-3                                                         | 3403.19.00.00 |
| MAX-SYN® para Engranaje SAE 75W-90 GL-4                                                         | 3403.19.00.00 |
| MAX-SYN® para Engranaje SAE 80W-90 GL-4                                                         | 3403.19.00.00 |
| MAX-SYN® para Engranaje SAE 80W-90, 85W-140 GL-5                                                | 3403.19.00.00 |
| MAX-SYN® para Herramientas Neumáticas ISO 100, 150, 220                                         | 3403.19.00.00 |
| MAX-SYN® para Motor SM SAE 5W-20, 5W-30                                                         | 3403.19.00.00 |
| MAX-SYN® para Motor SL/CI-4 SAE 5W-30, 10W-30, 15W-40, 20W-50                                   | 3403.19.00.00 |
| MAX-SYN® para Motor CF-2/SL, SAE 30, 40, 50                                                     | 3403.19.00.00 |
| MAX-SYN® para Transferencia de Calor                                                            | 3403.19.00.00 |
| MAX-SYN® para Turbina ISO 22, 32, 46, 68, 78, 100, 150                                          | 3403.19.00.00 |
| MAX-SYN® para Turbina ISO 220, 320, 460                                                         | 3403.19.00.00 |
| MAX-SYN® Premium 2T para Motor Dos Tiempos                                                      | 3403.19.00.00 |
| MAX-SYN® Sin Cenizas para Motor a Gas SAE 30, 40, 15W-40                                        | 3403.19.00.00 |
| MAX-SYN® Supreme TC-W3 para Motor Dos Tiempos                                                   | 3403.19.00.00 |
| MAX-SYN® Supreme Ultra Gear EP para Engran ISO 68, 100, 150, 220                                | 3403.19.00.00 |
| MAX-SYN® Industrial para Engranaje EP ISO 320, 460, 680, 800, 1000                              | 3403.19.00.00 |
| MAX-SYN® Supreme Ultra Gear para Engran SAE 80W-90, 85W140                                      | 3403.19.00.00 |
| MAX-SYN® TO-4 SAE 30, 50, 60                                                                    | 3403.19.00.00 |
| Semi-Sintético para Engran. Abiertos Sugarmill ISO 4000, 6200, 8000, 10000, 16000, 20000, 24000 | 3403.19.00.00 |
| Sintético ATF Universal                                                                         | 3403.19.00.00 |
| Sintético ATF Dexron VI                                                                         | 3403.19.00.00 |
| Sintético para Compresor (Syncomp P) ISO 32, 46, 68, 100, 150, 220, 320, 460                    | 3403.19.00.00 |
| Sintético para Compresor (Syncomp) ISO 32, 46, 68, 100, 150                                     | 3403.19.00.00 |
| Sintético para Compresor (Syngear) ISO 68, 100, 150, 220, 320, 460, 680                         | 3403.19.00.00 |
| Sintético para Engranaje SAE 75W-90, 75W-140                                                    | 3403.19.00.00 |
| Sintético Alimenticio (Food Grade) ISO 46, 68, 100                                              | 3403.19.00.00 |
| Syncomp G ISO 32, 46, 68, 100, 150, 220, 320, 460, 680, 1000                                    | 3403.99.00.00 |
| Jabón para Cadenas de Embotelladoras                                                            | 3811.21.90.00 |
| Aditivo LSD                                                                                     | 3811.21.90.00 |
| Aditivo para Combustible                                                                        | 3811.21.90.00 |
| Aditivo para retenes                                                                            | 3811.21.90.00 |
| Aditivos para Extrema Presión                                                                   | 3811.21.90.00 |
| Supreme Limpiador de motores                                                                    | 3819.00.00.00 |
| Líquido de Freno Heavy Duty DOT-3, DOT-4                                                        |               |

**GRASAS**

| PRODUCTO                                      | PARTIDA ARANCELARIA |
|-----------------------------------------------|---------------------|
|                                               | 2710.19.37.00       |
| Grasa Crown Tech AZ Food Grade EP2            | 2710.19.37.00       |
| Grasa CP para cosechadores de Algodon NLGI 00 |                     |



**SEGUNDO.-** Instruir a la Empresa WIDMAN INTERNATIONAL S.R.L., durante la internación al país del producto detallado en el Artículo Primero, presentar el certificado de calidad de origen expedido por el fabricante y cumplir con lo establecido en el Reglamento de Calidad de Carburantes y Lubricantes.

**TERCERO.-** La presente autorización tiene validez de un año a partir de la fecha de su emisión.

**CUARTO.-** Instruir a la Empresa WIDMAN INTERNATIONAL S.R.L., reportar a la Agencia Nacional de Hidrocarburos, dentro de los primeros 10 días de cada mes, los volúmenes importados y comercializados.

**QUINTO.-** Prohibir a la Empresa WIDMAN INTERNATIONAL S.R.L., reexportar el producto autorizado a importar en la presente resolución administrativa.

Notifíquese por cédula a la Empresa WIDMAN INTERNATIONAL S.R.L., de conformidad a lo dispuesto por el inciso b) del artículo 13 del Reglamento de la Ley de Procedimiento Administrativo para el Sistema de Regulación Sectorial – SIRESE, aprobado por Decreto Supremo N° 27172 de 15 de septiembre de 2003.

  
Ing. Guido Waldir Aguilar Arevalo  
DIRECTOR EJECUTIVO a.i.  
AGENCIA NACIONAL DE HIDROCARBUROS

Es Conforme.

  
José Miguel Laquis Muñoz  
DIRECTOR JURIDICO a.i.  
AGENCIA NACIONAL DE HIDROCARBUROS

  
Cynthia Elizabeth Comollo Olmos  
ASESORA JURIDICA  
AGENCIA NACIONAL DE HIDROCARBUROS

**INFORME**  
**DJ 0587/2010**

**A:** Abog. Jose Miguel Laquis  
**DIRECTOR DIRECCIÓN JURÍDICA a.i.**

**DE:** Abog. Cinthya Cornejo Olmos  
**ASESORA JURÍDICA**

**REF:** **SOLICITUD DE IMPORTACIÓN Y COMERCIALIZACIÓN DE LUBRICANTES PROVENIENTES DE LA EMPRESA AMERICAN PETROLEUM COMPANY INC., POR INTERMEDIO DE SU SUBSIDIARIO A.P. INTERNATIONAL CORPORATION, DE LOS ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMÉRICA, DE LA MARCA COMERCIAL AMERICAN – A FAVOR DE LA EMPRESA WIDMAN INTERNATIONAL S.R.L. (WIDMAN)**

**FECHA:** 07 de julio de 2010

**1. ANTECEDENTES**

La empresa Widman International S.R.L. (**WIDMAN**) presentó en fecha 08 de junio de 2010, a la Agencia Nacional de Hidrocarburos (**ANH**), memorial solicitando la autorización para la importación y comercialización de lubricantes, adquiridos de la empresa American Petroleum Company Inc., por intermedio de su subsidiario A.P. International Corporation, de los Estados Unidos de Norteamérica, de la marca comercial American, en cumplimiento a los requisitos de importación señalados en el artículo 4 del Decreto Supremo N° 28419 de 21 de octubre de 2005.

La **ANH** a través de Formulario de Devolución de Documentos de fecha 17 de junio de 2010, solicitó a la empresa la complementación de requisitos de orden técnico, previa autorización de la solicitud.

La empresa **WIDMAN**, presentó Nota de fecha 23 de junio de 2010 a la **ANH**, subsanando las observaciones efectuadas a través de Formulario de Devolución de Documentos de fecha 17 de junio de 2010.

**2. NORMATIVA APLICABLE**

- Ley de Hidrocarburos N° 3058 de 17 de mayo de 2005.
- Ley SIRESE N° 1600 de 28 de octubre de 1994.
- Decreto Supremo N° 28419 de 21 de octubre de 2005.
- Decreto Supremo N° 28173 de 19 de mayo de 2005.
- Decreto Supremo N° 26276 de 5 de agosto de 2001.



### 3. ANÁLISIS

El Decreto Supremo N° 28419 de 21 de octubre de 2005, señala en el artículo 4 (Productos Refinados no Regulados), los requisitos técnicos y legales que la empresa deberá cumplir antes de la aprobación de la SH<sup>1</sup>, entre los mismo se tiene:

- Solicitud dirigida a la Superintendencia de Hidrocarburos actualmente Agencia Nacional de Hidrocarburos, indicando nombre y domicilio legal ubicado dentro del radio urbano del asiento de la Superintendencia u oficina Regional.
- Copia de la Resolución Administrativa de inscripción en el Registro Nacional de Empresas de la ANH.
- Declaración Jurada ante Juez de Instrucción en lo Civil, en la que conste que la documentación e información proporcionada es fidedigna y será respetada por el solicitante durante la vigencia de la autorización.

La Empresa **WIDMAN INTERNATIONAL S.R.L.**, cumplió con la presentación de los requisitos legales señalados del artículo 4 del Decreto Supremo N° 28419 de 21 de octubre de 2005.

### 4. CONCLUSIONES

Analizada la documentación presentada por la Empresa **WIDMAN INTERNATIONAL S.R.L.**, y en cumplimiento del artículo 4 del Decreto Supremo N° 28419 de 21 de octubre de 2005, se concluye que la misma cumple con los requisitos legales exigidos mediante Decreto Supremo N° 28419, por lo que se recomienda la emisión de la autorización correspondiente, previa emisión del informe técnico.

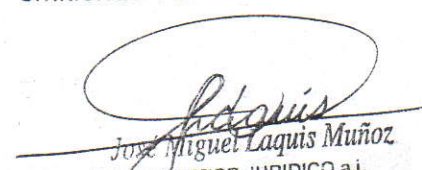
Es cuanto tengo a bien informar.



Abog. Cynthia Cornejo Olmos  
**ASESORA JURÍDICA**

A, 07 de julio de 2010.

Conforme, proceder como corresponda, emitiendo la Resolución Administrativa correspondiente.



José Miguel Laquis Muñoz  
DIRECTOR JURÍDICO a.i.  
AGENCIA NACIONAL DE HIDROCARBUROS

<sup>1</sup> Que en virtud a lo dispuesto en el artículo 138 del Decreto Supremo No. 29894 de 7 de febrero de 2009, que determinó la Estructura Organizativa del Órgano Ejecutivo del Estado Plurinacional, se emitieron las Resoluciones Administrativas SSDH No. 0474/2009 de 6 de mayo de 2009 y ANH No. 0475/2009 de 7 de mayo de 2009, mediante las cuales se adecuó el cambio de nombre de la Superintendencia de Hidrocarburos por el de Agencia Nacional de Hidrocarburos.



**INFORME TECNICO DE EVALUACION**  
**IMP LUB-035 DRC-1191/2010**



A: Ing. Guido Waldir Aguilar Arévalo  
Director Ejecutivo a.i.  
AGENCIA NACIONAL DE HIDROCARBUROS

Ing. Northon Torrez Vargas  
DIRECTOR DE COMERCIALIZACION DE DERIVADOS  
Y DISTRIBUCION DE GAS NATURAL a.i.

DE: Luis Carlos Ayllón Escobar  
INGENIERO II - DRC

REF.: IMPORTACION DE LUBRICANTES - WIDMAN  
INTERNATIONAL S.R.L.

FECHA: 2 de julio del 2010

Señor Director:

En atención a la carta de 24 de junio de 2010 presentada por la empresa WIDMAN INTERNATIONAL S.R.L., solicitando autorización para la importación de LUBRICANTES procedente de la Empresa AMERICAN PETROLEUM CO. INC. de Estados Unidos por intermedio de su subsidiaria A. P. INTERNATIONAL CORPORATION de Estados Unidos, tenemos a bien señalar lo siguiente:

Efectuada la revisión de la documentación que presenta el interesado, se determina la existencia de los siguientes documentos de carácter técnico en concordancia con el artículo 4, establecido en el Decreto Supremo 28419 de 21 de Octubre de 2005.

i) Certificado de Homologación de IBNORCA N° 54158 de 25/05/2010, sobre la base al correspondiente certificado de calidad emitido por AMERICAN PETROLEUM INSTITUTE - API N° 0504 de fecha 14/06/2010 vigente al 14/06/2011, para los siguientes productos:

- Aceites Lubricantes para motores a Gasolina
- Aceites Lubricantes para motores a Diesel
- Otros Lubricantes
- Grasas

ii) Marca Comercial: AMERICAN

iii) Partidas arancelarias NANDINA correspondientes a los siguientes productos:

- Aceites Lubricantes para motores a Gasolina
- Aceites Lubricantes para motores a Diesel
- Otros Lubricantes
- Grasas



- |       |                             |                                                                                            |
|-------|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| iv)   | Compañía proveedora:        | AMERICAN PETROLEUM CO. INC.                                                                |
| v)    | Destino Final:              | Mercado Nacional                                                                           |
| vi)   | Rutas de Internación:       | Tambo Quemado                                                                              |
| vii)  | Modalidad de Transporte:    | Terrestre                                                                                  |
| viii) | Volumen Aproximado Mensual: | 190,000.00 lts. De los lubricantes autorizados<br>30,000.00 kgs. De las grasas autorizadas |
| ix)   | Descripción de Facilidades: | Depósitos Propios                                                                          |

1. Se ha cumplido con la presentación de todos los requisitos para los siguientes productos:

**ACEITES AUTOMOTRICES PARA MOTORES A GASOLINA Y DIESEL**

| PRODUCTO                | GRADO SAE | API           | PARTIDA ARANCELARIA |
|-------------------------|-----------|---------------|---------------------|
| Aceite de Motor Supreme | 10W-30    | CI-4/SL       | 2710.19.38.10       |
| Aceite de Motor Supreme | 15W-40    | CI-4/SL       | 2710.19.38.10       |
| Aceite de Motor Supreme | 20W-50    | CI-4/SL       | 2710.19.38.10       |
| Aceite de Motor Supreme | 30        | CF-2, CF-4/SL | 2710.19.38.10       |
| Aceite de Motor Supreme | 40        | CF-2, CF-4/SL | 2710.19.38.10       |
| Aceite de Motor Supreme | 50        | CF-2, CF-4/SL | 2710.19.38.10       |

**OTROS LUBRICANTES**

| PRODUCTO                                                          | PARTIDA ARANCELARIA |
|-------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Aceite para Cilindros de Vapor ISO 320, 460, 680, 800, 1000, 1500 | 2710.19.36.00       |
| Fluido Hidráulico ISO 220, 320, 460                               | 2710.19.36.00       |
| Fluido para Turbinas ISO 220, 320, 460                            | 2710.19.36.00       |
| Aceite Industrial para Engranaje EP ISO 320, 460, 680, 800, 1000  | 2710.19.38.30       |

**GRASAS**

| PRODUCTO                                           | PARTIDA ARANCELARIA |
|----------------------------------------------------|---------------------|
| Grasa Para Roscas de Alta Presion NLZ              | 2710.19.34.00       |
| Grasa Royal Polyurea EP-2                          | 2710.19.34.00       |
| Grasa Royal 98 Hi Temp EP NLGI 00, 0, 1, 2, 3      | 2710.19.34.00       |
| Grasa Royal 98 Moly Hi-Temp Grafitada EP NGLI 2, 3 | 2710.19.34.00       |
| Grasa Super Gun Litio EP-2 NLGI 0, 00, 2, 3        | 2710.19.34.00       |
| Grasa Superfilm HMA EP NLGI 2                      | 2710.19.34.00       |
| Grasa Polyplate                                    | 2710.19.34.00       |

2. De acuerdo con la nota de la Aduana Nacional de Bolivia N° AN-GNNGC-DNANC-C-006/2010 de 20 de enero de 2010, **no corresponde la autorización** por parte de la Agencia Nacional de Hidrocarburos a los siguientes productos:

**OTROS LUBRICANTES**

| PRODUCTO                                             | PARTIDA ARANCELARIA |
|------------------------------------------------------|---------------------|
| Aceite Agrícola BVA 15                               | 2710.19.37.00       |
| Aceite Agrícola BVA 15 con 3% Emulsificante          | 2710.19.37.00       |
| Aceite Blanco para cadenas de Hornos                 | 2710.19.37.00       |
| Aceite Mineral Blanco FDA ISO 15                     | 2710.19.37.00       |
| Aceite Protector de Inoculante Agrícola              | 2710.19.37.00       |
| Líquido Soluble Regular                              | 2710.19.39.00       |
| Quench Oil 70                                        | 2710.19.39.00       |
| Mezcla Asfáltica Sugarmill EP ISO 3200, 4000, 6700   | 2715.00.90.00       |
| 100% Sintético para motores SAE 5W-30, 10W-40, 5W-50 | 3403.19.00.00       |
| Extended Life Coolant/Antifreeze ELC                 | 3403.19.00.00       |
| Aceite Deslizante para Cadenas y Pistas FG           | 3403.19.00.00       |



|                                                                                                 |               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Aceite Dieléctrico para Transformadores                                                         | 3403.19.00.00 |
| Aceite Supreme Ultra Gear para reductores ISO 220, 320, 460, 680, 1000                          | 3403.19.00.00 |
| Alimenticio para Engranajes Abiertos Sugarmill ISO 8000, 10000                                  | 3403.19.00.00 |
| Fluido para Compresores HPP ISO 32, 46, 68, 100, 150                                            | 3403.19.00.00 |
| MAX-SYN® Aceite para Maquinas de Coser ISO 15, 22                                               | 3403.19.00.00 |
| MAX-SYN® Alimenticio para Transferencia de Calor                                                | 3403.19.00.00 |
| MAX-SYN® ATF Dexron® III/Mercon®                                                                | 3403.19.00.00 |
| MAX-SYN® Baja Cenizas para Motor a Gas SAE 30, 40, 15W-40                                       | 3403.19.00.00 |
| MAX-SYN® CVT para transmisiones                                                                 | 3403.19.00.00 |
| MAX-SYN® EMD para Motor SAE 40                                                                  | 3403.19.00.00 |
| MAX-SYN® EP para Engranaje Industrial ISO 68, 100, 150, 220                                     | 3403.19.00.00 |
| MAX-SYN® Fluido Alimenticio ISO 15, 22, 32, 46, 68, 100                                         | 3403.19.00.00 |
| MAX-SYN® Hidraulico Premium AW ISO 22, 32, 46, 68, 100, 150                                     | 3403.19.00.00 |
| MAX-SYN® Hidraulico Premium AW ISO 220, 320, 460                                                | 3403.19.00.00 |
| MAX-SYN® Hidraulico Premium AW Multigrado ISO 100                                               | 3403.19.00.00 |
| MAX-SYN® Hidraulico SAE 10W                                                                     | 3403.19.00.00 |
| MAX-SYN® Hidráulico Universal para Tractores                                                    | 3403.19.00.00 |
| MAX-SYN® Hi-Tek Baja Cenizas para Motor a Gas                                                   | 3403.19.00.00 |
| MAX-SYN® para Compresor de Amoniaco ISO 68                                                      | 3403.19.00.00 |
| MAX-SYN® para Engranaje SAE 75W-80 GL-3                                                         | 3403.19.00.00 |
| MAX-SYN® para Engranaje SAE 75W-90 GL-4                                                         | 3403.19.00.00 |
| MAX-SYN® para Engranaje SAE 80W-90 GL-4                                                         | 3403.19.00.00 |
| MAX-SYN® para Engranaje SAE 80W-90, 85W-140 GL-5                                                | 3403.19.00.00 |
| MAX-SYN® para Herramientas Neumáticas ISO 100, 150, 220                                         | 3403.19.00.00 |
| MAX-SYN® para Motor SM SAE 5W-20, 5W-30                                                         | 3403.19.00.00 |
| MAX-SYN® para Motor SL/CI-4 SAE 5W-30, 10W-30, 15W-40, 20W-50                                   | 3403.19.00.00 |
| MAX-SYN® para Motor CF-2/SL, SAE 30, 40, 50                                                     | 3403.19.00.00 |
| MAX-SYN® para Transferencia de Calor                                                            | 3403.19.00.00 |
| MAX-SYN® para Turbina ISO 22, 32, 46, 68, 78, 100, 150                                          | 3403.19.00.00 |
| MAX-SYN® para Turbina ISO 220, 320, 460                                                         | 3403.19.00.00 |
| MAX-SYN® Premium 2T para Motor Dos Tiempos                                                      | 3403.19.00.00 |
| MAX-SYN® Sin Cenizas para Motor a Gas SAE 30, 40, 15W-40                                        | 3403.19.00.00 |
| MAX-SYN® Supreme TC-W3 para Motor Dos Tiempos                                                   | 3403.19.00.00 |
| MAX-SYN® Supreme Ultra Gear EP para Engran ISO 68, 100, 150, 220                                | 3403.19.00.00 |
| MAX-SYN® Industrial para Engranaje EP ISO 320, 460, 680, 800, 1000                              | 3403.19.00.00 |
| MAX-SYN® Supreme Ultra Gear para Engran SAE 80W-90, 85W140                                      | 3403.19.00.00 |
| MAX-SYN® TO-4 SAE 30, 50, 60                                                                    | 3403.19.00.00 |
| Semi-Sintético para Engran. Abiertos Sugarmill ISO 4000, 6200, 8000, 10000, 16000, 20000, 24000 | 3403.19.00.00 |
| Sintético ATF Universal                                                                         | 3403.19.00.00 |
| Sintético ATF Dexron VI                                                                         | 3403.19.00.00 |
| Sintético para Compresor (Syncomp P) ISO 32, 46, 68, 100, 150, 220, 320, 460                    | 3403.19.00.00 |
| Sintético para Compresor (Syncomp) ISO 32, 46, 68, 100, 150                                     | 3403.19.00.00 |
| Sintético para Compresor (Syngear) ISO 68, 100, 150, 220, 320, 460, 680                         | 3403.19.00.00 |
| Sintético para Engranaje SAE 75W-90, 75W-140                                                    | 3403.19.00.00 |
| Sintético Alimenticio (Food Grade) ISO 46, 68, 100                                              | 3403.19.00.00 |
| Syncomp G ISO 32, 46, 68, 100, 150, 220, 320, 460, 680, 1000                                    | 3403.19.00.00 |
| Jabón para Cadenas de Embotelladoras                                                            | 3403.99.00.00 |
| Aditivo LSD                                                                                     | 3811.21.90.00 |
| Aditivo para Combustible                                                                        | 3811.21.90.00 |
| Aditivo para retenes                                                                            | 3811.21.90.00 |
| Aditivos para Extrema Presión                                                                   | 3811.21.90.00 |
| Supreme Limpiador de motores                                                                    | 3811.21.90.00 |
| Líquido de Freno Heavy Duty DOT-3, DOT-4                                                        | 3819.00.00.00 |

#### GRASAS

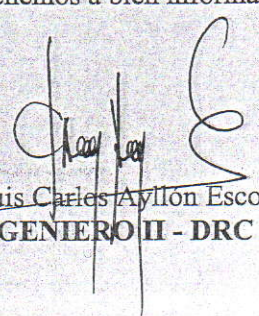
| PRODUCTO                                      | PARTIDA ARANCELARIA |
|-----------------------------------------------|---------------------|
| Grasa Crown Tech AZ Food Grade EP2            | 2710.19.37.00       |
| Grasa CP para cosechadores de Algodon NLGI 00 | 2710.19.37.00       |



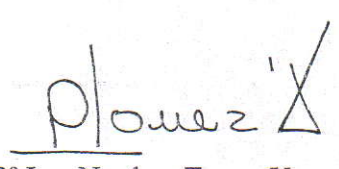
En este sentido la Empresa WIDMAN INTERNATIONAL S.R.L. ha cumplido con los requisitos técnicos establecidos en el Decreto Supremo 28419, para la importación de LUBRICANTES de la Empresa AMERICAN PETROLEUM CO. INC. de Estados Unidos por intermedio de su subsidiaria A. P. INTERNATIONAL CORPORATION de Estados Unidos indicados en el punto 1, con partidas arancelarias señaladas por el importador.

Respecto al análisis jurídico de la solicitud, corresponde a la Dirección Jurídica la evaluación del mismo, razón por la cual se solicita remitir el presente informe a dicha dirección.

Es cuanto tenemos a bien informar.



Ing. Luis Carlos Ayllón Escobar  
**INGENIERO II - DRC**



V°B° Ing. Northon Torrez Vargas  
**DIRECTOR DE COMERCIALIZACION  
DERIVADOS Y DISTRIBUCION DE GAS NATURAL a.i.**